

秋節節市看好

提子，青梅，蜜瓜，梨子，桃子，奶油蕉，石圓，木瓜等×類。西式糖餅的價格，今年也較爲上漲，升幅約在月份之十二、三間，洋酒的價錢亦比去年同期略貴，中上價貨（指每瓶廿八元至三十五元者）每瓶約漲價五角至一元。但是，有關商家認爲這並不曾嚴重地影響到這類商品內銷路，原因是工商界和市民互相送禮餽贈，大都喜購買洋酒和糖餅作爲配禮。西式的罐庄糖餅，相當名貴大方，所以估計銷量將會達到相當的水平，而不致因貴漲價而告減少，商家對於這點都有信心，故此他們節節備貨，基本上維持去年數量，部份則甚至有所增加。

我華僑全埠揮舞國旗，及歡呼勝利。不少微動的銀淚，包圍着我們的小小手們，在耀眼的陽光下，歡樂而勝利的氣氛，就洋溢到全世界的角落去。

在臺灣方面，國人更歡喜若狂。外

雞，鵝，鴨三鳥，咸淡水魚，豬，牛，肉類，蔬菜，海鮮，海味等是節日中不可缺少的主要副食品，銷量極其可觀，但價格方面則專視節前各線的供應情況，從最近半個月的表冊看，中國大陸的來貨基本上已恢復正常（今年八月間曾因來貨銳減而使多類副食品價格飛漲），香港新界的產品供應也平穩，再加上台灣，星洲以及遠近洋許多地區都有來貨，估計整個供銷不會有太大變化。不過，如果短期內大陸來貨又驟呈退縮的話，則影響的確難避免，幸而這種現象過去一向少見，相信其可能性是很少的。

雞，鵝，鴨三鳥，咸淡水魚，豬，牛，肉類，蔬菜，海鮮，海味等是節日中不可缺少的主要副食品，銷量極其可觀，但價格方面則專視節前各線的供應情況，從最近半個月的表冊看，中國大陸的來貨基本上已恢復正常（今年八月間曾因來貨銳減而使多類副食品價格飛漲），香港新界的產品供應也平穩，再加上台灣，星洲以及遠近洋許多地區都有來貨，估計整個供銷不會有太大變化。不過，如果短期內大陸來貨又驟呈退縮的話，則影響的確難避免，幸而這種現象過去一向少見，相信其可能性是很少的。

電報導，其狂熱就有如一九四五年抗日勝利時的靡形一樣，在月下巡視小國半從美國回來時，賣島居民將予以英雄式的歡迎。

其實，更值得我們欣慰與鼓舞的並不限於我國在世界體壇上，創取史無前例的「世界冠軍」名銜，而是說明了中國的青少年，到了今日，是與世界角逐的時候，是與世界爭雄的時候。

人類已經征服太空，登陸月球，人類的領域已經擴大，人類的意義同時就擴大了。人類已不是一個小圈子的人物，已不是一個國度的人物，至少，是要在世界上海邊的人物，是要在世界上海

此刻，各行業商家都大力展開節節貨品的推銷，預料九市面上均已呈現節節的熱鬧氣氛。港內數天內，市道就會愈來愈暢旺，情況到底如何，我們且讓事實來加以證明吧。

(下)

↑

中國青少年勉之全世界青少年勉之的人物。

香港人在台北

到台北旅遊者，每一個都讚好，但一到合旅遊者，每一個都讚好，但一

站在世界前頭的

中國青少年

中華少年棒球隊，在美國舉行的世界少年棒球賽決賽中，以伍A比〇擊敗勁敵美國西區隊，榮獲本屆世界少年，棒球賽的冠軍。這是我國在世界體壇上，繼楊傳廣，紀政以後，獲得世界紀錄的光榮，而且是中華民國少年的最大光榮。

此地的物價一般都比往年之前的香港為貴。

大約有五百至六百個家庭由香港遷居台北，香港人，在台北成了一個特殊階級。

所謂新開發的高尚住宅區，每棟大廈中，都有香港人住，第一流酒店中，香港旅客的數目亦佔多數。

香港人來得多了，台北的人就刮走香港人來得多了，台北的人就刮走香港人來得多了，台北的人就刮走香港人來得多了。

追求的丰度

雖然，任何人的稟賦，各有不同，有熱情如火，也有冷若冰霜的。不過，如果一個品格高尚的男子，儘管他熱情奔放，也能夠把理智冠制情感的，因此，追求的丰度，總來得大方一點，風雅而不流於俗套，聰明的女子，應以此為準眼點。

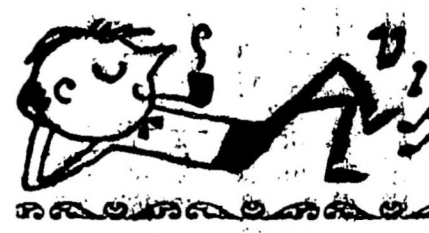
怕！願少女們提高警惕，替你的畢生幸福鋪路。

初為人母的準備

婚姻幸福之構成，是許多方面的，還裏想談談初為人母的準備，應該有一

最畏忌是「急亟進攻」的追求

個性，也可說不懂溫柔。這樣的男子，憤怒冷熱無定，當熱戀的時候，什麼都可以，但熱戀過去了，會冷淡得可怕，故婚後對於妻子，態度漸漸變了，以往愁雲滿天，陰影。(上)



不夜天戲院

郵街七二〇號 電話 686-5346

九月式十日（星期六）

九月廿壹日（星期日）

每星期一至星期五下午七時半開演

每星期五換演新戲兩齣

音世觀臂八手七

兒冰任 琴香李 珍麗余 輝劍任
演主合聯
賞讚你教做唱 肺腑人動情劇
睇當更的女子爲 睇當應的母父爲

密底算盤

楓胡 鳳林 瑛張
蓮影金 琴素梁 波醒梁
演主合聯

義乞救孤

歷史宮帷奇情巨片
王新馬仔 旦后鳳凰女
屏馮寶寶 李香琴 聯合主演

桃花淚

粵語北片富教育性
女尤敏 靚生雷震
陽莎菲 羅維 蔣光超
聯合主演

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B.C.
華仁
蛋撻

地址：哥倫比亞街六一九號

電話：
六八一・八〇一七

黃氏園
 JACK WONG
 3106-48th Ave.,
 VERNON, B. C.
 綠亭
 本園合時
 瓜菜上市
 老身
 大上
 小下
 冬瓜
 靚嫩毛瓜
 靚嫩美瓜
 苦瓜紅茄
 所有寄賣
 價格自理

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED

438 Main St. Vancouver B. C.

Telephone: 81-1025 & 681-2733

代辦壹切旅行手續經驗豐富

代理環球各航空公司客票

來往遠東請用加拿大太平洋航空

本航空及北美航空等機位快捷妥當

由香港來雲高華移民機票收加幣三

百七十八元，往三藩市限卅日來回

票收八十四元每日七班往加東用家

庭式機票可省費每日十四班總統輪

船客票及詩晏亞火車票常備

Dynasty Restaurant
3060 Main St.,
Main & 15th Ave.,
Ph. 872-5272

璇宮酒樓 電話 八三二五二三
每逢星期六增設
午茶市茗茶美點
經濟粉麵飯
妙製 玻璃鮮蝦餃 干蒸燒賣
原汁叉燒飽 馬拉糕

賣買業產
PEMBERTON
REALTY
 Corporation Ltd.
 418 Howe Street
 Vancouver, B. C.

曾憲漢

Alfred Tsang, B.A. (Econ.)

公司 884-0172

住宅 321-6570

電話：

商業樓宇
 房屋買賣
 地產投資
 產業管理
 免費估價

- △近福街不離房，屋下減價為一萬七千元。
- △東區五十大街 888 號一廳兩房，十東裝修另有兩睡房一萬七千五百元，先交七千，其餘可光銀，利息七厘，每月付一百元。
- △東區 Victoria Dr. 房屋 4332 呎，每邊十廳兩睡房，式萬八千元，先交八千元，其餘光銀期，利息九厘。
- △額有齊屋 3200 呎，每邊兩廳三睡房，屋主自建，一流材料，一年新，每邊可收租二百元以上。

片打街東一百號
上午九點至十二點 下午一點至六點
電話：六八五、九零六四

電器修理工程

合裕牌匾，新裝電火，
燈燈估價，電器修理。

日夜應命。電式五五五三式 余鴻智

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街七及廿十九號門牌歡迎各界
善男信女光臨鑒碑有求必應或外埠來信
求簽代擬斷求簽詳解各
電話 2538374 司理人黃植維啓
719 E. Pender St. Vancouver A. B. C.

鄧世煥知醫
敬啟者：鄙人自美因事來雪運通相當時
間倘有疾病者請 移玉步臨新亞旅社房

Hill Craft Service
337. PIER ST. (MAIN)
電話 874-8848 下午 254-7807
9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機，
乾衣機及各種大小
電器，保證妥當，價格
先驗，格外親週。

司理人：羅榮 謝志偉

金冠飯店
GOLDEN CROWN REST.
538 & 540 Main St.
Vancouver, B. C.
Phone 696-3329

**專營中國南北
菜式時間早上
十一時半至晚
上九時半敬希
各位光臨指導**

共鑒
此啟

旅行社
QUON
130 P
VA
Office: 6

**特價機票
百五十五
及遠東廉價**

黃壁公侯證
WONG AGENCIES
RIVER STREET EAST
DOVER 4, B. C.
1938 Rec: 733-3202

● 學生機票移民機票三百七十八元
各票能分兩年付款年息六厘

● 買拉斯維加斯樂城羅省三凡市機票
票亭受免費酒店三天請勿錯過

● 香港來回集體機票六百八十九元

雲秘書長察根旋敬啟
根旋敬啟
美

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
敢誇全加獨特

香港滙豐銀行滙票收費五毛

營業時間：由星期一至星期五
每日上午九時至下午六時
經理 黃宗振

ROYAL CAFE
East Pender St.
C
phone: 661-3953

時 間 卽 是 金 錢
 請 運 用 你 銀 行 未 用 之 存 款
 十五天以上七厘二五
 卅天八厘。九十天八厘二五
 (由五千元起)
 定期存人壹千元利上生利平均優惠
 存款五年期一份〇叁(由五百元起)
 存五年期一份〇叁(由五百元起)
 於九月十五號前
 所開之新儲戶
 均由十月一日起計息
 壹切存款有加政府榮章萬無一失

室
號
電話 六八八・六五二七

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
價錢尤屬廉任歡迎
日支電話 3364740

茶園雅
百二街路跑址地
精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
來領取十月壹日香港
遊覽節目表報名從速

移民機票三百七十八元
 兩年付款年息六厘
 加斯樂城羅省三凡市機
 票酒店三天請勿錯過
 全體機票六百八十九元

北越四名領導人物

他在一九二〇年代年輕時即爲「革命份子」，協助胡志明和范文同成立中南半島共黨，并爲其宣傳首腦。他在一九四一年和一九五〇年兩度爲該黨的總書記，在中國大陸以外活動。

胡志明已於三日……卒於河內。由於越南局勢戰和未定，大家對於北越共黨政權今後的動向都極爲關切。……越南「人民民主共和國主席」，「國體委員會主席」，和「越南勞動黨」即共產黨的「主席」……會落在誰的頭上？

以下便根據資料，將這幾個人的背景，分別加以說明

范文同是一九二五年由胡志明介紹加入共產黨的。他担任北越「總理」已有多年，在黨裏面是「政治局委員」。青年時做過教員和新聞記者，曾在胡志明主持下的「印支共產黨」組織中工作甚久，是當時地下黨工人人員中的「得力份子」。從一九四五年之後，他由「副總理」而「總理」，負責北越的行政與外交。……

范文同的「長處」，第一是他對胡志的「絕對服從」。其次，由於他的「文化水平」……也有一點「行政經驗」。他在地下工作時期雖然也冒過多次生命的危險，但在胡志明手下，要算一個「穩健的溫和派」。

據說，在一九五七年日內瓦談判時，蘇俄方面對范文同的表現「頗有好感」。

武元甲——是「副總理兼國防部長」，又是北越「人民軍總司令」，在黨內是「政治局委員」。

武元甲年輕時在河內大學讀法律，但他的興趣在歷史，大學畢業後擔任歷史教員，……早年參加印支共黨，曾被捕入獄。

二次大戰爆發時，他曾一度潛入中國大陸，追隨胡志明。

後來，他在越南東京省北部山區成立了一支游擊武力，對抗法國。

他的妻子和妹妹皆因政治活動被捕，死在獄中。……胡志明到法國去的時候，一度，武元甲代理。

黃牛活躍機塲拉客

嚴重影響旅客印象

新潮女打先鋒賺門

雌雄大盜械劫孕婦

港人赴美若無專長
易受引誘挺而走險

(港訊)華人在美國犯罪數字

Ho Ho Chop Suey
 22 E. Pender St.
 Vancouver 4, B.C.
 681-1030

地址：片打東街二〇二號
 食譜精研
 大謙小酌
 悉從尊便

郎奴列根有明屋州長之稱，他昨天

中醫

鳳金林 雄國會
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C.
電話 254-4618

主治
跌打全科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
精醫
風濕癱瘓
陰陽惡瘡
胃病喉症
小腸疝氣
瘰癧痔瘡
遠年爛脚

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

華區享譽廿餘年
惟一獨特大酒家
午餐 招呼閃電
鑊氣保證
晚宴 菜式新穎
招待慇懃
筵席 南北食譜
加意選製
知味仕女 盍興乎來
電話：六八三·壹九三五

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

抓革命，促生產！
愛祖國，用國貨！

精選德國薩岡力牌，又錢牌，金剛牌膠鞋，鞋面布與
墊腳布用綫縫合，製作精細，膠邊保不脫膠。
岡力牌長統雨靴，中統雨靴，立鶴牌及裝雨靴，女裝
皮手袋，學生皮書包，白象牌，航空牌，叁個五牌乾電池
大量供應，歡迎買佳，歡迎選購，

另有特價商品供應：

男鞋每對售四元九角五分，女鞋每對售貳元九角五分
電鞋每對售二元四角九分，香港風行身歷聲唱片，每張

旅之遊家 加拿大
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

旅行事宜

日台港星馬泰
常備特價遊覽優待
經驗豐富 招呼妥當
如蒙賜顧 極表歡迎

移民機票由港來雲埠及鄰近埠
機票價三百七十八元（加幣）

雷根環球旅遊社啓

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 / 262 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 5-8950 MU 8-3218

大幫運到
合時月餅
香港嘉頓公司
雙黃蓮蓉月餅
蛋黃蓮蓉月餅
飛機運到，與別不同的
南美洲霉香黃花咸魚

那華斯高沙銀行

辦理眷屬來加的款項

辦理眷屬來加共享加拿大的生活，豈不是人人所欲想乎？其辦法如後，利用那華斯高沙銀行的（個人保證金計劃），以儲蓄眷屬來加旅費。第一步驟計劃，指定目標若干，僅領分五十期每月存款，達至尾期可得回全部款項兼現款紅利，由開始便例如人壽保險而不須檢驗體魄，且無例外費用。那華斯高沙銀行，（個人保證金計劃）乃是穩固且無憂慮的辦法，以保證人生最重要的事務。

那華斯高沙銀行的
個人保證金計劃，乃本行為七十多項服務者之一。

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本^①五元

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，
和春盛蒜梅醬，海鮮醬，磨鼓醬。

**大批香港粵劇舞台唱片，
國語時代曲，中西音樂舞
曲等唱片，三十三轉十寸
及十二寸慢片抵步。**
原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St. Vancouver B. C.
電話：683-1724

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
密蘭 266-5159

四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜筵枱花
大小喜慶 結婚花球
扎頭散花 襟頭名花
各樣俱全 特欸花圈
價錢克己 工誠精美
喬袍光頭 無任歡迎

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B.C.
681-1734

新到補品

高麗人參茶 白蘭氏鷄精
高麗人參精 楊協成鷄精
高麗人參粉 潔淨靛雪耳
鮮蓮藕 唐山冬瓜仔上市
精製臘腸 牛肉干、發行

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD
208 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 684-7931

香港高陞老餅家馳名中秋月餅登市：
三黃蓮蓉。雙黃蓮蓉。雙黃豆蓉。
蛋黃蓮蓉。蛋黃豆蓉。蓮蓉棋子餅。
杭仁蓮蓉。杭仁豆蓉。彩花公仔餅。
蛋黃豆沙。玫瑰豆沙。美麗豬仔籠。



神雕俠侶

金庸著

第八十五回 以身試毒

袁千尺瞪視楊過，沒料到他說出這般大膽的話，冷笑道：「你今日再中計，我必不饒你。」楊過不語，只顧向前，袁千尺見狀，忙叫：「楊過，你別走！」楊過不理，只顧向前，袁千尺見狀，忙叫：「楊過，你別走！」楊過不理，只顧向前，袁千尺見狀，忙叫：「楊過，你別走！」

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫登市

冬瓜仔
鮮蓮藕
鮮馬蹄
大肉生薑

黃漢經

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

新到

紅芋仔 鮮馬蹄
板芋仔 鮮粉葛
鮮蓮藕 鮮生薑

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

1238 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大獲成績茲以擴充校務聘請助教又因華區改建是以遷移於市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意

校長林伯鏡

寶寶公司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7857

新到大幫

ABC 西德風扇，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備。

伯影相館

YORKMAN STUDIO

617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

僑胞晚上惠顧
請先電約

廣東麵粉

NIFFY NOODLES LTD.

1355 Parker Street
Vancouver 4, B.C. AL 3-3221

銀絲麵 炸麵 麵粉 麵粉 麵粉

廣珍首飾舖

Kwong Chin Ho Co.

30 Pender St. Vancouver 4, B.C. MU 1-5816

首飾 首飾 首飾

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1314

各式點心 各式點心 各式點心

大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

各種西藥 各種西藥 各種西藥

中國絲綢

中國絲綢 中國絲綢 中國絲綢

各種小衫 各種小衫 各種小衫

建興建築公司

承接裝修 承接裝修 承接裝修

電話 RE 8-3292

雲高華煙通公司

雲高華煙通公司 雲高華煙通公司

電話 684-2937

華強公司

KENWARD CO.

481 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C.
電話 684-8821

電力工程 電力工程 電力工程

榮榮臘味

WING WING CO., LTD.

440-460 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241

臘味專家 臘味專家 臘味專家

周愛權

精配各種時眼鏡 精配各種時眼鏡

電話 685-5938

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST. MU 4-1377

專理各種保險 專理各種保險

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務 經營一切銀行業務

電話 685-5938

●紅杜●

(王家駿) 覽卷肆

三、抗菌素的治療作用

在抗菌素的研究中，人們對細菌性和立克次體病的治療，已基本上解決了。發現了青霉素、鏈霉素、氣霉素和四國素類等有效的抗菌素，已取得了顯著的效果。

除了抗菌性能之外，抗菌素還有促進動物生長的作用。近年來經不斷研究，發現在某些新抗菌素中，某些菌素有抑制某些腫瘤的作用，這引起了人們的重視，成為癌腫化學藥物治療上的一個新的重要的道路。

下面介紹幾種抗癌抗菌素，使大家對它有較全的認識。

●溶癌素(Sarkomycin)，是由日本人梅澤藩夫在土壤中分離出來。●溶癌素對腫瘤有抑制作用，比較明顯，對阻止組織培養的人體子宮頸部癌細胞生長，有一定作用。臨床上用它治療多種癌症，獲得一定的效果。

尤其是在胃癌患者手術切除後，注射該品可防復發。

在日本，常將它作為姑息性治療。

黃如祿 副主委 周松有

伍明基	馬軒本	關兆銘
周炳坤	馬軒本	
譚錦銓	黃瑞祥	
司徒國鏗	周續乾	
李 聰	馮 連	
鄭培裕	鄧錦松	
葉青	鄧培裕	
馬軒本	譚 銓	
李 聰	馮 連	
全體黨社員		

宛城民治黨職員表

王委	李普榮
曹詒	蔡冠許
周瑞仕	陳袞裳
黃榮才	李普榮
助政	陳允拯
熙察	陳國偉
哀榮鉅	周瑞仕
許議	全體黨員

住家電話 八七六·式六式八 午間電話 式五四·壹四式三轉
房屋店舖油漆裝修，大小間格工程，司令執當，地台階磚，裱花紙，修理
水瀆當批，瓦面升稿，經驗豐富，價格中平。地址十登街西叁叁六號

溫哥
中和公司行
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

香港 高陞老餅家

中秋月餅

雙黃蓮蓉月
蛋黃蓮蓉月
三黃蓮蓉月
玫瑰豆沙月
美麗豬仔籠餅

特製
 中秋月餅
 只有壹百盒
 售完爲止！
 欲購從速！

238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

冬瓜仔 紅芽芋仔
鮮蓮藕 唐山生羌
鮮馬蹄 芒菓軟糖
白兔糖 天府花生
哮喘丸 李錦記咸蝦
白瓜子 胎盤糖衣片
黑瓜子 高陞猪仔籠餅

每逢星期式猪肉、牛肉、
大減價，歡迎光顧。

A black and white illustration showing a hand holding a lit match over a banknote. The match is lit, with a flame. The banknote is held by another hand, and the match is being used to light it. The illustration is simple and stylized.

以免悔恨。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH

經理
馬國材

由壹八壹七年為加國各界人士服務

總代理 各種機器 賣買建築 房產按揭 代收房租

Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一強 FAJ5-1846 黃錫德 277-5841
梁耀武 325-3757

士定東街紅毛坭磚一連四間舖面十五
萬三萬四千元(梁鐵武)

百元(梁鐵武)
 ▲屠利治四年新厝名食大方土庫有浮鐵窗及睡房聯四近萬七千五百元(黃樹慈)
 ▲喜士定近乃題街西人舖主新添裝修玻璃現有燒酒者若加賣唐珠牛更更好全價一萬三千二百元(梁岳雄)
 ▲喜士定東街尾近非沙大學南年新屋角屋位區三個睡房兩個坐廁同在粵層大屋取價三萬四千九百元(梁春慶)
 ▲北雲哥架藥舖每月生意壹萬七千七百元無說爭好架架店主要休息平賣式萬三千元
 (梁鐵武)
 ▲西區街角式十八呎鋼根三合土桁文樓每年入息三萬四千元取價三十萬(梁一個)
 ▲近大學街巴區五年新十間舖面二十組一個睡房桁文街角位置年租叁萬九千式百元取價式十七萬五千元(梁一強)
 ▲商業區地段位於二十二街末式千九百號東東街角地濶一百七十尺金價六萬六千元
 (梁春廣)
 ▲魯拔街夾廿九街街角四間舖面四組辦公室附厝屋六年新全價七萬元(梁岳雄)
 ▲太沙代過人壽火鋸房厝內車位等各項齊備價銀公道保障安全(梁鐵武)

Shui Hsui Cafe

253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話：六八一・三七一二

女界美容院
喜士定街東九號
電話六三八六
工老夫手
髮型最新
保摺電話預約
意滿

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.

ARMSTRONG & CO.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

廚師華人經理李顯等
 本館電話：254-3821
 254-5814
 255-5814

K. Y. DESIGN

1414 W. 70th AVE
Phone: 263-4656

JADE PALACE

252 E. PFENDER ST.,
Tel. 684-3525

有 做 有
香港名師
特別小菜
南北美点
寫 僑胞服務
享口福
打牙祭

號六七二東街打片

276 E. PENDER ST. VANCOUVER, B. C.
電話：六八八・五九壹式

壹律特價
長期購戶
另有優待
圖書租賃
歡迎參觀
歡迎外埠
僑胞來信
詢問辦法

Books - Novelties

9668 Jasper Avenue Phone 424-1516
Edmonton, Alberta, Canada

室髮理智黃

風筒，以及各種汽車唱
帶，家庭唱帶，中國唱
片，目錄印備函取必寄
價錢最平，買十送一，
門市部郵，一律歡迎。
港製電風筒十一元，
祖國唱片十式寸三元式
角，香港唱片十二寸四
元五角，台灣唱片十二
寸二元五角。

本號為台灣國歌唱片莊

Phone 879-9080

緊急修理水喉廿
四小時隨時應命
兼修理天面、屋
簷水溝、圍牆、
修理門廊，三合
土工程，工作精
良，價錢克己。

自來水 辦什 貝手 融

交接運貨物行李
住碼頭寄貨，
手續，價錢相宜
874-7072

